

Consolidated Statement of Financial Position

綜合財務狀況表

as at 31 December 2013
於二零一三年十二月三十一日
(Expressed in Hong Kong dollars)
(以港幣列示)

			2013 二零一三年	2012 二零一二年 (Restated) (重列)	1 January 2012 二零一二年 一月一日 (Restated) (重列)
		Notes 附註	\$'000 千元	\$'000 千元	\$'000 千元
Assets	資產				
Statutory deposits	法定存款	25	4,731,632	2,506,505	2,334,475
Fixed assets	固定資產	15(a)			
– Property and equipment	– 物業及設備		5,856,078	4,785,947	4,515,918
– Investment properties	– 投資物業		12,692,232	9,068,163	8,194,667
– Prepaid lease payments	– 預付租賃付款		474,799	164,177	167,813
			19,023,109	14,018,287	12,878,398
Goodwill	商譽	16(a)	770,353	303,647	303,647
Intangible assets	無形資產	16(b)	263,288	264,509	264,791
Interest in associates and joint ventures	於聯營公司及合營公司的權益	18	25,133	26,513	62,821
Deferred tax assets	遞延稅項資產	31(a)	261,970	140,721	145,524
Investments in debt and equity securities	債務及股本證券投資	19(a)	196,215,901	160,058,584	130,870,119
Securities purchased under resale agreements	買入返售證券	36	214,949	80,163	119,279
Amounts due from group companies	應收集團內公司款項	20(a)	44,807	2,965,618	2,826,557
Insurance debtors	保險客戶應收賬款	21	2,980,687	2,627,032	2,052,040
Reinsurers' share of insurance contract provisions	分保公司應佔保險合約準備	22	2,813,245	2,675,521	2,497,647
Policyholder account assets in respect of unit-linked products	有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產	45	2,778,038	3,141,049	3,729,117
Other debtors	其他應收賬款	23	17,639,934	8,421,449	5,313,131
Tax recoverable	可收回稅項		32,900	25,737	–
Assets classified as held-for-sale	分類為持作出售之資產		–	–	9,400
Pledged deposits at banks	已抵押銀行存款	24	337,169	288,586	248,787
Deposits at banks with original maturity more than three months	原到期日超過三個月之銀行存款		36,879,922	36,186,207	17,595,943
Cash and bank balances	銀行結存及現金	26	30,003,139	18,023,573	18,416,307
			315,016,176	251,753,701	199,667,983
Liabilities	負債				
Life insurance contract liabilities	壽險合約負債	27	172,199,677	121,422,778	91,195,983
Unearned premium provisions	未到期責任準備金	28	8,011,415	6,216,073	4,727,624
Provision for outstanding claims	未決賠款準備	29	11,459,169	10,316,951	9,445,133
Investment contract liabilities	投資合約負債	30	19,110,007	25,981,726	31,368,490
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	31(a)	1,927,387	1,701,119	1,304,137
Interest-bearing notes	需付息票據	32	10,297,265	13,334,736	11,040,734
Bank borrowings	銀行貸款	37	7,289,019	4,320,486	3,719,972
Securities sold under repurchase agreements	賣出回購證券	36	41,211,333	35,426,815	19,618,855
Shareholder's loans	股東貸款	20(c)	4,434,929	–	–
Amounts due to group companies	應付集團內公司款項	20(b)	115,823	446,641	894,378
Insurance creditors	保險客戶應付賬款	33	5,225,123	4,356,459	2,891,686
Other payables and accruals	其他應付及應計款項	34	9,306,641	4,506,704	3,976,752
Current taxation	當期稅項		475,545	319,773	351,214
Insurance protection fund	保險保障基金	35	102,006	62,480	33,848
			291,165,339	228,412,741	180,568,806
Net assets	資產淨值		23,850,837	23,340,960	19,099,177

Consolidated Statement of Financial Position *(Continued)*

綜合財務狀況表 (續)

as at 31 December 2013
 於二零一三年十二月三十一日
 (Expressed in Hong Kong dollars)
 (以港幣列示)

			2013 二零一三年	2012 二零一二年 <i>(Restated)</i> (重列)	1 January 2012 二零一二年 一月一日 <i>(Restated)</i> (重列)
		<i>Notes</i> 附註	\$'000 千元	\$'000 千元	\$'000 千元
Capital and reserves attributable to the owners of the Company	本公司股東應佔資本及儲備				
Share capital	股本	38	85,294	85,294	85,264
Reserves	儲備	39(a)	19,761,941	16,222,428	13,642,263
			19,847,235	16,307,722	13,727,527
Non-controlling interests	非控股股東權益	39(a)	4,003,602	7,033,238	5,371,650
Total equity	總權益		23,850,837	23,340,960	19,099,177

Approved and authorized for issue by the board of directors on 28 March 2014.

董事會於二零一四年三月二十八日核准及授權發布。

Director
董事

Director
董事

The accompanying notes on pages 149 to 361 form an integral part of these consolidated financial statements.

第149至361所附附註為本綜合財務報表的組成部份。